



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part II/Partie II

2023-07-31

Vol. 25, No.7/ Vol. 25, n°7

Registration No./ N° d'enregistrement	Name of Instrument/ Titre du texte	Page
R-018-2023	Elections Regulations, amendment	49
R-018-2023	Règlement sur les élections—Modification	51
R-019-2023	Gjoa Haven Liquor Plebiscite Order	53
R-019-2023	Arrêté sur le référendum relatif aux boissons alcoolisées à Gjoa Haven	53
R-020-2023	Nunavut Housing Corporation Honoraria and Expenses Regulations, amendment	54
R-020-2023	Règlement sur les honoraires et indemnités versés par la Société d'habitation du Nunavut—Modification	55
R-021-2023	Mills Rate Establishment Order, 2023	56
R-021-2023	Arrêté établissant les taux du millième pour l'année 2023	57
R-022-2023	Contract of Indemnification Exemption Regulations, amendment	58
R-022-2023	Règlement sur l'exemption de contrats d'indemnisation—Modification	58
R-023-2023	Worker's Compensation General Regulations, amendment	59
R-023-2023	Règlement général sur l'indemnisation des travailleurs—Modification	59

REGULATIONS / RÈGLEMENTS

NUNAVUT ELECTIONS ACT

R-018-2023

Registered with the Chief Legislative Counsel

2023-06-29

ELECTIONS REGULATIONS, amendment

The Management and Services Board, under section 217 of the *Nunavut Elections Act* and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Elections Regulations*.

1. **These regulations amend the *Elections Regulations*.**
2. **Section 4 is repealed and replaced by:**
4. (1) The writ of election must contain the information described under Form 2 in the Schedule.
(2) The Chief Electoral Officer may approve the form of the writ of election.
3. **Form 2 in the Schedule is repealed and replaced by Form 2 in the Schedule to these regulations.**

SCHEDULE*(section 2)***FORM 2****WRIT OF ELECTION**

1. The front of the form of the writ of election must include
 - (a) the name and title of the Commissioner;
 - (b) the Royal Style and Titles of the Sovereign;
 - (c) in the case of a general election, a statement that the Legislative Assembly has terminated or been dissolved and that the Commissioner has instructed the issue of writ for the election of members;
 - (d) a command to the returning officer to cause
 - (i) an election to be held in the constituency,
 - (ii) the filing of declarations of candidacy to close at a specified date and time,
 - (iii) if an election becomes necessary, that the election be held on a specified date,
 - (iv) the name of the elected member to be certified to the Chief Electoral Officer, in accordance with the Act;
 - (e) in the case of a general election, the date by which the certification referred to in paragraph (d)(iv) must be done;
 - (f) the date of the writ; and
 - (g) the title of the Chief Electoral Officer.

2. The reverse of the form of the writ of election must contain the return of the writ, which must include
 - (a) the name of the constituency;
 - (b) the date of the election or, if there was no election, an indication that a member was elected by acclamation;
 - (c) the name and civic address of the elected member as provided on their declaration of candidacy;
 - (d) the date of the return of the writ;
 - (e) the signature of the returning officer; and
 - (f) a record of receipt of the return of the writ to be dated and signed by the Chief Electoral Officer.

LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT

R-018-2023

Enregistré auprès du premier conseiller législatif

2023-06-29

RÈGLEMENT SUR LES ÉLECTIONS—Modification

En vertu de l'article 217 de la *Loi électorale du Nunavut* et de tout pouvoir habilitant, le Bureau de régie et des services prend le règlement, ci-après, portant modification du *Règlement sur les élections*.

1. Le présent règlement modifie le *Règlement sur les élections*.

2. L'article 4 est abrogé et remplacé par l'article suivant :

4. (1) Le décret de convocation des électeurs doit contenir les renseignements indiqués à la formule 2 se trouvant à l'annexe.

(2) Le directeur général des élections peut approuver la formule sur le décret de convocation des électeurs.

3. La formule 2 se trouvant à l'annexe est abrogée et remplacée par la formule 2 se trouvant à l'annexe du présent règlement.

ANNEXE*(article 2)***FORMULE 2****DÉCRET DE CONVOCATION DES ÉLECTEURS**

1. Le recto de la formule sur le décret de convocation des électeurs doit comprendre :
 - a) le nom et le titre du commissaire;
 - b) les titres royaux du souverain;
 - c) dans le cas d'une élection générale, une déclaration selon laquelle les travaux de l'Assemblée législative ont pris fin ou qu'elle a été dissoute et que le commissaire a ordonné la prise de décret en vue de l'élection des députés;
 - d) l'obligation par le directeur du scrutin de :
 - (i) pourvoir à la tenue d'une élection dans la circonscription,
 - (ii) recevoir les déclarations de candidature jusqu'à l'heure et la date de clôture précisées,
 - (iii) tenir un scrutin à la date précisée, si la tenue d'un scrutin s'avère nécessaire,
 - (iv) faire rapport au directeur général des élections du nom du député à être certifié en vertu de la Loi;
 - e) dans le cas d'une élection générale, la date à laquelle la certification mentionnée à l'alinéa d)(iv) doit être reçue;
 - f) la date du décret;
 - g) le titre du directeur général des élections.

2. Le verso de la formule sur le décret de convocation des électeurs doit contenir le rapport du décret qui doit comprendre :
 - a) le nom de la circonscription;
 - b) la date de l'élection ou en l'absence d'élection une déclaration selon laquelle le député a été élu par acclamation;
 - c) le nom et l'adresse de voirie du député tels qu'ils figurent sur sa déclaration de candidature;
 - d) la date du rapport du décret;
 - e) la signature du directeur du scrutin;
 - f) l'attestation de la réception du rapport du décret à être signé et daté par le directeur général des élections.

LIQUOR ACT

R-019-2023

Registered with the Chief Legislative Counsel
2023-07-05**GJOA HAVEN LIQUOR PLEBISCITE ORDER**

The Minister, under section 41 and subsections 42(1) and 48(1) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. A liquor plebiscite must be held on October 23, 2023 for all that portion of Nunavut that lies within a radius of 20 kilometers from the Gjoa Haven Hamlet Office.
2. An advance poll must be held on October 16, 2023.

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

R-019-2023

Enregistré auprès du premier conseiller législatif
2023-07-05**ARRÊTÉ SUR LE RÉFÉRENDUM RELATIF AUX BOISSONS ALCOOLISÉES À GJOA HAVEN**

En vertu de l'article 41 et des paragraphes 42(1) et 48(1) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, le ministre arrête ce qui suit :

1. Un référendum sur les boissons alcoolisées aura lieu le 23 octobre 2023 pour la partie du Nunavut située dans un rayon de 20 kilomètres du bureau de hameau de Gjoa Haven.
2. Un vote par anticipation aura lieu le 16 octobre 2023.

NUNAVUT HOUSING CORPORATION ACT

R-020-2023

Registered with the Chief Legislative Counsel

2023-07-14

**NUNAVUT HOUSING CORPORATION HONORARIA
AND EXPENSES REGULATIONS, amendment**

The Commissioner in Executive Council, under section 50 of the *Nunavut Housing Corporation Act* and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Nunavut Housing Corporation Honoraria and Expenses Regulations*.

1. Subsections 1(1) and (2) of the *Nunavut Housing Corporation Honoraria and Expenses Regulations* repealed and replaced by:

1. (1) A member of the Board, other than the chairperson or a member of the public service, is entitled to receive an honorarium of \$450 for each day and \$225 for each half day that the member

- (a) spends attending or travelling to or from a meeting of the Board;
- (b) spends preparing for a meeting of the Board; or
- (c) otherwise devotes to Board business.

(2) Unless the chairperson of the Board is a member of the public service, the chairperson is entitled to receive an honorarium of \$650 for each day and \$325 for each half day that the chairperson

- (a) spends attending or travelling to or from a meeting of the Board;
- (b) spends preparing for a meeting of the Board; or
- (c) otherwise devotes to Board business.

LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NUNAVUT

R-020-2023

Enregistré auprès du premier conseiller législatif

2023-07-14

RÈGLEMENT SUR LES HONORAIRES ET INDEMNITÉS VERSÉS PAR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NUNAVUT—Modification

En vertu de l'article 50 de la *Loi sur la Société d'habitation du Nunavut* et de tout pouvoir habilitant, la commissaire en Conseil exécutif prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur les honoraires et indemnités versés par la Société d'habitation du Nunavut*.

1. Les paragraphes 1(1) et (2) du *Règlement sur les honoraires et indemnités versés par la Société d'habitation du Nunavut* sont abrogés et remplacés par les paragraphes suivants :

1. (1) Les membres du conseil, à l'exception du président et des membres de la fonction publique, ont le droit de recevoir des honoraires de 450 \$ pour chaque journée et de 225 \$ pour chaque demi-journée qu'ils consacrent, selon le cas :

- a) à la présence ou au voyage aller-retour à une réunion du conseil;
- b) à la préparation en vue d'une réunion du conseil;
- c) à d'autres travaux du conseil.

(2) À moins qu'il ne soit membre de la fonction publique, le président du conseil a le droit de recevoir des honoraires de 650 \$ pour chaque journée et de 325 \$ pour chaque demi-journée qu'il consacre, selon le cas :

- a) à la présence ou au voyage aller-retour à une réunion du conseil;
- b) à la préparation en vue d'une réunion du conseil;
- c) à d'autres travaux du conseil.

PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT

R-021-2023

Registered with the Chief Legislative Counsel

2023-07-17

MILL RATE ESTABLISHMENT ORDER, 2023

The Minister of Finance, under subsections 75(1) and 76.1(3) of the *Property Assessment and Taxation Act*, R.S.N.W.T. 1988,c.P-10, and every enabling power, makes the annexed *Mill Rate Establishment Order, 2023*.

1. The mill rates established by this order apply to the 2023 calendar year.
2. The following general mill rates are established:

<u>Property Class</u>	<u>Mill rate</u>
Class 3	13.52 mills
Class 4	13.52 mills
Class 5	26.84 mills
All other	6.15 mills

3. The following education mill rates are established:

<u>Taxation Area</u>	<u>Mill rate</u>
Iqaluit	0.00 mills
General Taxation Area	0.00 mills

LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS

R-021-2023

Enregistré auprès du premier conseiller législatif

2023-07-17

ARRÊTÉ ÉTABLISSANT LES TAUX DU MILLIÈME POUR L'ANNÉE 2023

En vertu des paragraphes 75(1) et 76.1(3) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. P-10, et de tout pouvoir habilitant, le ministre des Finances prend l'*Arrêté établissant les taux du millièame pour l'année 2023*, ci-après.

1. Les taux du millièame établis en vertu du présent arrêté s'appliquent à l'année civile 2023.
2. Sont établis les taux du millièame général qui suivent :

<u>Catégorie de propriété</u>	<u>Taux du millièame général</u>
Catégorie 3	13,52
Catégorie 4	13,52
Catégorie 5	26,84
Autres	6,15

3. Sont établis les taux du millièame scolaire qui suivent :

<u>Zone d'imposition</u>	<u>Taux du millièame scolaire</u>
Iqaluit	0,00
Zone d'imposition générale	0,00

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

R-022-2023

Registered with the Chief Legislative Counsel

2023-07-17

CONTRACT OF INDEMNIFICATION EXEMPTION REGULATIONS, amendment

The Financial Management Board, under subsection 107(1) of the *Financial Administration Act* and every enabling power, makes the annexed amendment to the *Contract of Indemnification Exemption Regulations*.

1. The *Contract of Indemnification Exemption Regulations* are amended by adding the following after section 21:

22. (1) The contract entitled "Department of Health Sole-Source Service Contract" between the Government of Nunavut and Ontario Health Services Network Inc. in relation to out-of-territory case management services provided to the Government of Nunavut by Ontario Health Services Network Inc. is exempt from the operation of sections 66 to 67.3 of the Act.

(2) The Minister of Health may, on behalf of the Government of Nunavut, make and execute the contract referred to in subsection (1).

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

R-022-2023

Enregistré auprès du premier conseiller législatif

2023-07-17

**RÈGLEMENT SUR L'EXEMPTION DE
CONTRATS D'INDEMNISATION—Modification**

En vertu du paragraphe 107(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et de tout pouvoir habilitant, le Conseil de gestion financière prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur l'exemption de contrats d'indemnisation*.

1. Le *Règlement sur l'exemption de contrats d'indemnisation* est modifié par l'ajout de l'article suivant après l'article 21 :

22. (1) Le contrat intitulé « *Department of Health Sole-Source Service Contract* » conclu entre le gouvernement du Nunavut et l'*Ontario Health Services Network Inc.*, par rapport aux services de gestion de cas fournis au gouvernement du Nunavut à l'extérieur du territoire par l'*Ontario Health Services Network Inc.*, est exempté de l'application des articles 66 à 67.3 de la Loi.

(2) Le ministre de la Santé peut, au nom du gouvernement du Nunavut, conclure et exécuter le contrat visé au paragraphe (1).

WORKERS' COMPENSATION ACT

R-023-2023

Registered with the Chief Legislative Counsel
2023-07-18**WORKERS' COMPENSATION GENERAL REGULATIONS, amendment**

The Minister, under section 169 of the *Workers' Compensation Act* and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Workers' Compensation General Regulations*.

- 1. Subsection 13(3) of the *Workers' Compensation General Regulations* is amended by replacing "\$140,000" with "\$184,400".**

LOI SUR L'INDEMNISATION DES TRAVAILLEURS

R-023-2023

Enregistré auprès du premier conseiller législatif
2023-07-18**RÈGLEMENT GÉNÉRAL SUR L'INDEMNISATION
DES TRAVAILLEURS—Modification**

En vertu de l'article 169 de la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* et de tout pouvoir habilitant, le ministre prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement général sur l'indemnisation des travailleurs*.

- 1. Le paragraphe 13(3) du *Règlement général sur l'indemnisation des travailleurs* est modifié par remplacement de « 140 000 \$ » par « 184 400 \$ ».**

This is an official copy published by the authority of the Territorial Printer
©2023 GOVERNMENT OF NUNAVUT

Ceci est une copie officielle publiée sous l'autorité de l'imprimeur du territoire
©2023 GOUVERNEMENT DU NUNAVUT
